



MAILA[®] SUB P

2 X 15" PASSIVE BANDPASS PA SUBWOOFER

LDMAILASUBP;

TABLE DES MATIÈRES

1	INTRODUCTION	5
1.1	Vous avez fait le bon choix !	5
1.2	Contacts	5
1.3	Lien vers le centre de téléchargement	5
1.4	Conventions de visualisation dans ce manuel de l'utilisateur	6
2	CONFORMITÉ DES PRODUITS	7
2.1	Déclaration du fabricant	7
2.2	Déclaration de conformité	7
3	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	9
3.1	Utilisation prévue	9
3.2	Explication des pictogrammes de sécurité et d'avertissement	9
3.3	Structure des messages d'avertissement	10
3.4	Sécurité générale	10
3.5	Sécurité physique	11
4	DESCRIPTION DU PRODUIT	12
4.1	Présentation du produit	12
4.2	Variante de produits	12
4.3	Accessoires en option	12
4.4	Caractéristiques techniques	13
4.5	Panneau de connexion	15
4.6	LED clignotante	15
5	PRÉPARATION	16
5.1	Contenu du carton	16
6	INSTALLATION	17
6.1	Montage d'une barre de couplage	17
6.2	Fixation de l'enceinte colonne MAILA COL P	18

7	UTILISATION	19
7.1	Amplification de puissance	19
7.1.1	Amplificateurs compatibles.....	19
7.1.2	Configuration via ArmoniaPlus (A+) de Powersoft	19
7.1.2.1	Téléchargement d'ArmoniaPlus (A+) par Powersoft.....	19
7.1.2.2	Téléchargement de modèles d'amplificateurs et de préréglages de haut-parleurs.....	19
7.1.2.3	ArmoniaPlus Presets MAILA SUB P	20
7.2	Configurations d'enceintes	20
7.2.1	Installation stéréo avec un seul caisson – Orientation verticale ou horizontale.....	20
7.2.2	Installation stéréo avec caissons cardioïdes – Orientation verticale ou horizontale	20
8	MAINTENANCE	21
8.1	Maintenance des produits	21
8.2	Stockage de l'appareil	21
9	MISE AU REBUT	22
9.1	Élimination des emballages.....	22
9.2	Mise au rebut des appareils.....	22
	INDEX	23

1 INTRODUCTION

1.1 VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX !

Ce produit a été développé et fabriqué selon les normes de qualité les plus strictes afin de garantir un fonctionnement sans problème pendant de nombreuses années. Vous trouverez de plus amples informations sur la LD Systems sur notre site web à l'adresse suivante :

<https://www.ld-systems.com/>

1.2 CONTACTS

	Siège social Adam Hall GmbH	Service clientèle
E-mail	info@adamhall.com	customerservice@adamhall.com
Téléphone	+49 60 819 419-0	+49 60 819 419 73-0
Rue	Adam-Hall-Str. 1	Adam-Hall-Str. 1
Code postal / ville	61267 Neu-Anspach	61267 Neu-Anspach
Site web	www.adamhall.com	www.adamhall.com

1.3 LIEN VERS LE CENTRE DE TÉLÉCHARGEMENT



Le centre de téléchargement vous permet de télécharger diverses informations, telles que des données CAO ou des données techniques. Scannez le code QR ou cliquez sur le lien pour télécharger ces informations :

1.4 CONVENTIONS DE VISUALISATION DANS CE MANUEL DE L'UTILISATEUR

Dans ce manuel, nous utilisons des pictogrammes et des icônes dans certains contextes. Vous trouverez ci-dessous un tableau avec des explications et des cas d'utilisation de ces pictogrammes et icônes.

Ikône / Pictogramme	Désignation	Contexte	Explication / Exemple
✓	Prerequisite	Tâches	Utilisé dans les rubriques de tâches pour indiquer une condition préalable qui doit être remplie avant de commencer la tâche.
⇒	Result / Intermediate Result	Tâches	Utilisé dans les rubriques de tâches pour indiquer un résultat ou un résultat intermédiaire d'une étape d'action.
1 Étape a) Sous-étape	1 Action Step a) Substep	Tâches	Utilisé dans les rubriques de tâches pour indiquer les étapes et sous-étapes de l'action.
1	Callout	Graphiques ; tâches	Référence textuelle ou étiquetage de certaines fonctions de l'appareil
[...]	Value range indicator	Données techniques ; paragraphes ; listes	Indique la plage de valeurs d'un paramètre, tel que "Taux de compression : 1:1...20:1 ". Utilisé principalement dans les tableaux ou les listes d'appel.
*	Asterisk	Paragraphes ; tableaux	Indique des informations supplémentaires dans une note de bas de page.
La LED LIM s'allume	General User Interface element	Paragraphes ; tâches ; tableaux ; listes	Les mots apparaissant ainsi représentent des éléments de l'interface utilisateur graphique sur l'appareil.
Touche PAGE	Key / Button	Paragraphes ; tâches ; tableaux ; listes	Les mots présentés de cette façon correspondent à des contrôles de l'interface utilisateur sur l'appareil.
<nom>	User input	Paragraphes ; tâches ; tableaux ; listes	Les mots apparaissant ainsi correspondent à des entrées requises de la part de l'utilisateur.
<u>https://adamhall.com</u>	Weblink	Paragraphes ; tableaux ; listes	Lien externe vers un site web

2 CONFORMITÉ DES PRODUITS

2.1 DÉCLARATION DU FABRICANT

Adam Hall offre une garantie volontaire de 2 ans pour l'ensemble de l'Union européenne. La période de garantie légale n'est pas affectée par cette garantie volontaire.

Visitez le portail de services Adam Hall pour accéder à **Download Centre**:

<https://portal.adamhall.com/>

Dans la section **Service & Regulations**, vous trouverez nos déclarations fabricant, nos conditions de garantie et notre limitation de responsabilité détaillées à jour.

Pour tout recours à la garantie pour un produit, veuillez contacter :

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu-Anspach

customerservice@adamhall.com

0049 (0)6081 / 9419-1000

2.2 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

⚠ ATTENTION ! Informations sur l'exposition aux radiofréquences : Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par la FCC pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre l'antenne radiante et votre corps.

⚠ ATTENTION ! Tout changement ou modification de cet appareil non explicitement approuvé par le fabricant peut annuler votre autorisation d'utiliser cet équipement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE



Adam Hall GmbH confirme par la présente que ce produit est conforme aux directives suivantes (le cas échéant) :

- Directive basse tension (2014/35/UE)
- Directive CEM (2014/30/UE)
- RoHS (2011/65/EU)
- RED (2014/53/EU)

Les déclarations de conformité des produits soumis aux directives LVD, EMC et RoHS peuvent être demandées à l'adresse suivante : info@adamhall.com. Les déclarations de conformité des produits soumis à la directive RED peuvent être téléchargées à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/compliance>.

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3.1 UTILISATION PRÉVUE

Le **MAILA SUB P** est un caisson de graves passif de type passe-bande doté de deux haut-parleurs de 15", destiné à la sonorisation.

Ce produit a été développé pour un usage professionnel dans le domaine des technologies de l'événementiel.

En outre, il s'adresse uniquement à des utilisateurs qualifiés possédant des connaissances spécialisées dans le domaine des technologies de l'événement.

L'appareil est destiné aux applications mobiles et aux installations fixes.

L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement.

Il ne convient pas à un usage domestique.

N'utilisez pas le produit en dehors des conditions de fonctionnement indiquées dans le manuel d'utilisation sous la rubrique Données techniques. Toute responsabilité pour les dommages et les dégâts causés par des tiers aux personnes et aux biens suite à une utilisation inappropriée est exclue.

Ce produit ne convient pas à une utilisation par des personnes (notamment les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances.

3.2 EXPLICATION DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ ET D'AVERTISSEMENT

Vous trouverez les pictogrammes de sécurité et d'avertissement suivants sur l'appareil, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage :



Ce pictogramme indique que vous devez lire l'intégralité du manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.



Ce pictogramme indique une situation globalement dangereuse.



Ce pictogramme indique des risques de trébuchement.



Ce pictogramme indique des niveaux de pression acoustique élevés.



Ce pictogramme indique des risques de pincement.



Ce pictogramme indique que le produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.



Ce pictogramme indique que le produit ne convient pas à un usage domestique.



Ce pictogramme indique des conseils utiles ou des informations complémentaires.

3.3

STRUCTURE DES MESSAGES D'AVERTISSEMENT

Dans ce manuel d'utilisation, les messages d'avertissement sont structurés par un symbole de sécurité, un mot indicateur, une description du danger et des instructions sur la manière d'éviter les blessures ou la mort.



DANGER

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves



ATTENTION

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures mineures ou modérées.



Avis

Indique des situations ou des conditions susceptibles d'entraîner des dommages aux biens et/ou à l'environnement.

3.4

SÉCURITÉ GÉNÉRALE



- Lisez attentivement ce document.



- Conservez ce document pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



- Suivez attentivement les instructions contenues dans ce document.
- Ce document fait partie intégrante du produit. En cas de vente ou de transmission du produit, vous devez inclure ce document.
- Utilisez ce produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Risque de blocage. Tenez les petites pièces hors de portée des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- Risque d'étouffement. Tenez les sacs en plastique hors de portée des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les messages d'avertissement figurant dans ce document, sur l'appareil et sur l'emballage.
- Nos produits sont susceptibles d'être améliorés en permanence. Si vous constatez des divergences entre ce document et l'étiquetage de l'appareil, les informations figurant sur l'appareil ont toujours la priorité.
- Ne retirez pas les consignes de sécurité ou les messages d'avertissement de l'appareil.
- N'ouvrez pas l'appareil.
- Ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des signes de détérioration.

- N'utilisez pas le produit avec des couvercles enlevés ou manquants.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil.
- Sauf spécification différente dans la section Caractéristiques techniques du manuel d'utilisation, n'utilisez pas le produit à des températures ambiantes supérieures à 40 °C / 104 °F ou inférieures à 0 °C / 32 °F.
- N'utilisez pas le produit dans un climat tropical.
- N'utilisez pas l'appareil à plus de 2 000 m d'altitude.
- Sauf indication contraire, n'utilisez pas le produit dans des conditions marines.
- Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
- L'entretien et les réparations peuvent seulement être effectués par du personnel de service après-vente autorisé.
- Rangez et transportez le produit dans un environnement sec et sûr.
- Nettoyez régulièrement le produit. Le cas échéant, consultez le manuel d'utilisation pour connaître les intervalles d'entretien.
- Des niveaux de pression acoustique élevés peuvent provoquer des lésions auditives. Évitez l'exposition prolongée à des niveaux de pression acoustique élevés. Portez des protections auditives.
- Risque de lésions auditives. Brancher ou débrancher des appareils dans la chaîne du signal peut provoquer des parasites de niveau élevé. Allumez l'enceinte en dernier dans la chaîne du signal.
- Risque de lésions auditives. L'activation ou la désactivation d'autres appareils dans la chaîne du signal peut provoquer une crête du signal audio. Allumez l'enceinte en dernier dans la chaîne du signal.

3.5

SÉCURITÉ PHYSIQUE



- Assurez-vous que l'appareil et ses accessoires sont bien positionnés. Sécurisez contre les mouvements involontaires.



- Vérifiez tous les passages de câbles afin d'éviter tout accident par trébuchement.



- Les composants mobiles, tels que les supports de montage, présentent un risque de blessures par pincement.

4 DESCRIPTION DU PRODUIT

4.1 PRÉSENTATION DU PRODUIT

Le **LD Systems MAILA SUB P** est un caisson de graves passif de type passe-bande pour sonorisation, doté de 2 haut-parleurs de 15".

FONCTIONNALITÉS

- Caisson de graves de type passe-bande, hautes performances, 2 haut-parleurs de 15"
- Puissance admissible (AES) : 2 500 W
- Impédance d'entrée : 4 Ω
- Réponse en fréquence (à -6 dB) : 34 Hz ... fx
- Niveau de pression acoustique maxi (crête) : 139 dB SPL
- 2 plaques d'ancrage pour l'installation verticale et horizontale avec barre de couplage (filetage M20) ou **MAILA COL**
- Quatre ports bass-reflex optimisés pour le flux d'air
- LED clignotante pour l'identification individuelle des caissons
- Six poignées pour une manipulation facile en tournée
- Solide coffret en bois avec revêtement polyuréthane

4.2 VARIANTES DE PRODUITS

Le **MAILA® SUB** est disponible en 2 variantes :

- **MAILA SUB** – Caisson de graves amplifié de type passe-bande pour sonorisation, avec deux haut-parleurs de 15"
- **MAILA SUB P** – Caisson de graves passif de type passe-bande pour sonorisation, doté de deux haut-parleurs de 15"

4.3 ACCESSOIRES EN OPTION

Vous trouverez divers accessoires pour votre produit dans la boutique Adam Hall :

<https://www.adamhall.com/shop>

Accessoire	Référence
MAILA SUB PC Housse de protection rembourrée pour MAILA SUB	LDMAILASUBPC
MAILA SUB CB Plateau à roulettes pour MAILA SUB	LDMAILASUBCB
MAILA DB Barre de couplage pour MAILA SPA	LDMAILADB

4.4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Paramètre	Valeur
Référence	LDMAILASUBP
Puissance admissible crête	5 000 W
Puissance admissible crête (AES)	2 500 W
Niveau de pression sonore maximal crête (burst sinus, demi-espace, à 1 m, pour THD ≤10 %)	137 dB SPL
Niveau de pression sonore maximal crête (bruit rose, demi-espace, à 1 m, facteur de crête 4)	139 dB SPL
Niveau de pression sonore maximal, crête (à 1 m sur burst sinus, passe-bande, en champ libre, THD ≤ 10 %)	130 dB SPL
Réponse en fréquence (à -3 dB par rapport au niveau moyen)	39 Hz ... fx
Réponse en fréquence (à -6 dB par rapport au niveau moyen)	34 Hz ... fx
Réponse en fréquence (à -10 dB par rapport au niveau moyen)	33 Hz ... fx
Impédance	4 Ω
Nombre d'entrées	1
Types de connecteurs d'entrée	speakOn femelle
Nombre de sorties	2
Types de connecteurs de sortie	speakOn femelle
Couleur	Noir

HAUT-PARLEUR DE BASSES

Paramètre	Valeur
Diamètre	15"
Quantité	2
Aimant	Néodyme
Bobine mobile	4"

BOÎTIER

Paramètre	Valeur
Conception	Passe-bande
Nombre de poignées	6
Embase pour barre de couplage	M20, MAILA® COL (embase du système)
Matériau du coffret	Multiplis bouleau
Revêtement	Polyurée

ENVIRONNEMENT

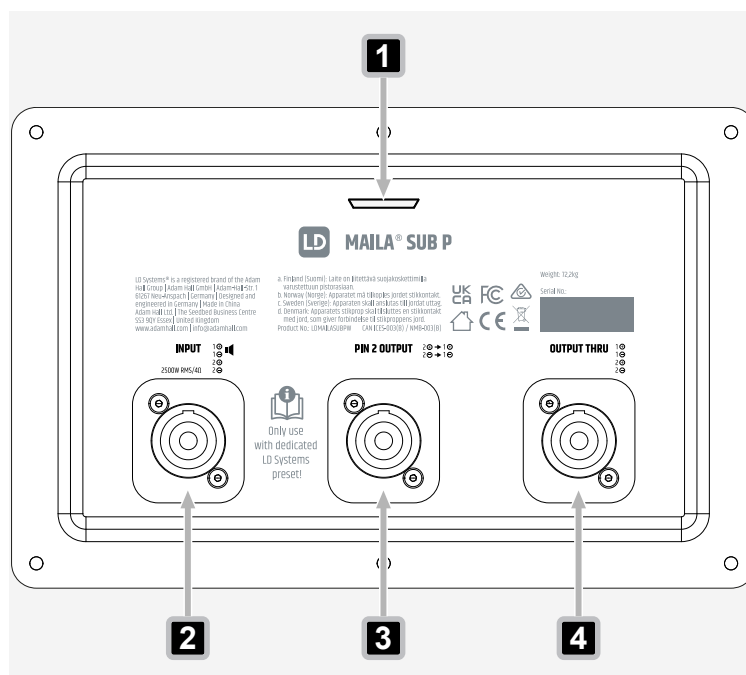
Paramètre	Valeur
Température ambiante	0 °C ... 40 °C
Humidité maximale de l'air (sans condensation)	80 %

DIMENSIONS ET POIDS

Paramètre	Valeur
Largeur	536 mm
Hauteur	932 mm
Profondeur	796 mm
Poids	72,2 kg

4.5

PANNEAU DE CONNEXION



- 1 LED clignotante** – Vous pouvez activer cette LED afin de faciliter l'identification du caisson lors de la configuration avec **ArmoníaPlus (A+)**.
- 2 INPUT** – Connecteur d'entrée 4 pôles compatible speakON. Les broches **1+** et **1-** alimentent le caisson.
- 3 PIN 2 OUTPUT** – Connecteur de sortie compatible speakON. Les broches **2+** et **2-** de l'entrée sont renvoyées sur les broches **1+** et **1-**.
- 4 OUTPUT THRU** – Connecteur de sortie 4 pôles compatible speakON. Renvoi direct de toutes les broches connectées à l'entrée.

4.6

LED CLIGNOTANTE



Activez une LED à l'avant **1** et à l'arrière de l'appareil **2** pour faciliter l'identification de l'appareil lors de la configuration avec un préréglage **LD Systems** dédié dans **ArmoníaPlus (A+)**.

5 PRÉPARATION

5.1 CONTENU DU CARTON

- Caisson
- Câble secteur
- Informations sur le respect de la sécurité

6 INSTALLATION

6.1 MONTAGE D'UNE BARRE DE COUPLAGE



Chute d'objet

Risque de blessures graves

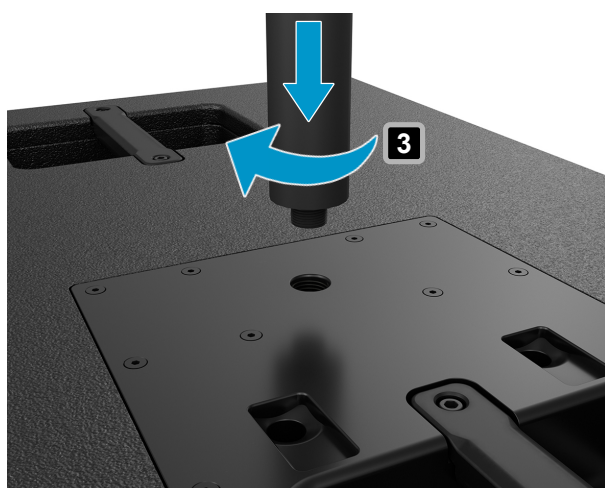
- Respectez toutes les règles de sécurité régionales concernant les charges suspendues.
- N'utilisez que des barres de couplage dont le diamètre du tube est adapté.
- Assurez-vous que la barre de couplage supporte le poids de l'enceinte.
- Veillez à ce que l'ensemble caisson + enceinte sur sa barre de couplage soit placé en toute sécurité sur une surface plane.



Le **MAILA SUB P** possède deux embases. Une sur le dessus et une sur le côté gauche.



- ✓ Vous avez bien placé le caisson verticalement **1** ou sur le côté **2** sur une surface stable et plane.



- 1** Vissez la barre de couplage **MAILA DB** sur l'enceinte . **3**

Voir aussi:
Accessoires en option [► 12]

6.2

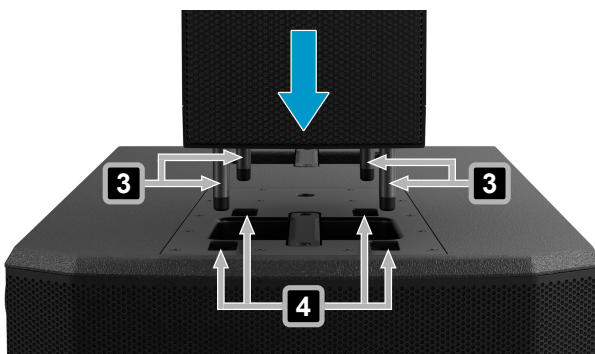
FIXATION DE L'ENCEINTE COLONNE MAILA COL P



Le **MAILA SUB P** possède deux embases. Une sur le dessus et une sur le côté gauche.



✓ Vous avez bien placé le caisson verticalement **1** ou sur le côté **2** sur une surface stable et plane.



- 1** Insérez les 4 boulons en acier **3** de l'enceinte colonne **MAILA COL P** dans les 4 douilles de retenue **4** de la plaque de connexion MAILA SUB 15.
- 2** Faites glisser l'enceinte colonne **MAILA COL P** le plus loin possible vers le bas.

7 UTILISATION

7.1 AMPLIFICATION DE PUISSANCE

7.1.1 AMPLIFICATEURS COMPATIBLES

Tous les composants de la série **MAILA Passive** sont conçus pour être utilisés avec les amplificateurs suivants.

Amplificateur	Référence
ADA 8 K4 Amplificateur à 4 canaux avec DSP & DANTE® – 4 × 2 000 W sur 4 Ω	LDADA8K4
ADA 12 K4 Amplificateur à 4 canaux avec DSP & DANTE® – 4 × 2 700 W sur 4 Ω	LDADA12K4



L'utilisation d'amplificateurs proposés directement par Powersoft est également possible, à condition que les spécifications de l'amplificateur et de l'enceinte correspondent.

7.1.2 CONFIGURATION VIA ARMONIAPLUS (A+) DE POWERSOFT

7.1.2.1 TÉLÉCHARGEMENT D'ARMONIAPLUS (A+) PAR POWERSOFT



Configurez votre système **MAILA Passive** via **ArmoniaPlus (A+)** de Powersoft. Téléchargez **A+** sur le site web du fabricant.

7.1.2.2 TÉLÉCHARGEMENT DE MODÈLES D'AMPLIFICATEURS ET DE PRÉRÉGLAGES DE HAUT-PARLEURS

Dans **ArmoniaPlus (A+)**, téléchargez le modèle d'amplificateur correspondant dans le **Marketplace**.

Amplificateur	Modèle d'amplificateur
ADA 8 K4	Modèle ADA 8K4 LD Systems
ADA 12 K4	Modèle ADA 12K4 LD Systems

Pour ajouter des modèles d'enceintes **MAILA** à l'espace de travail **A+**, téléchargez les **LD Systems Speaker's Presets** depuis la **Marketplace**.

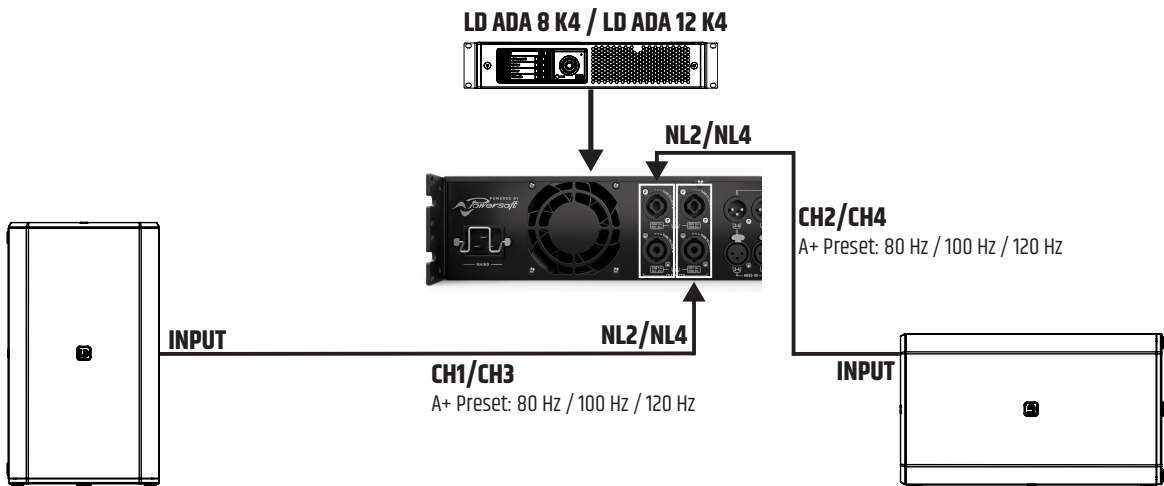
7.1.2.3 ARMONIAPLUS PRESETS MAILA SUB P

Les préréglages suivants sont disponibles pour le MAILA SUB P.

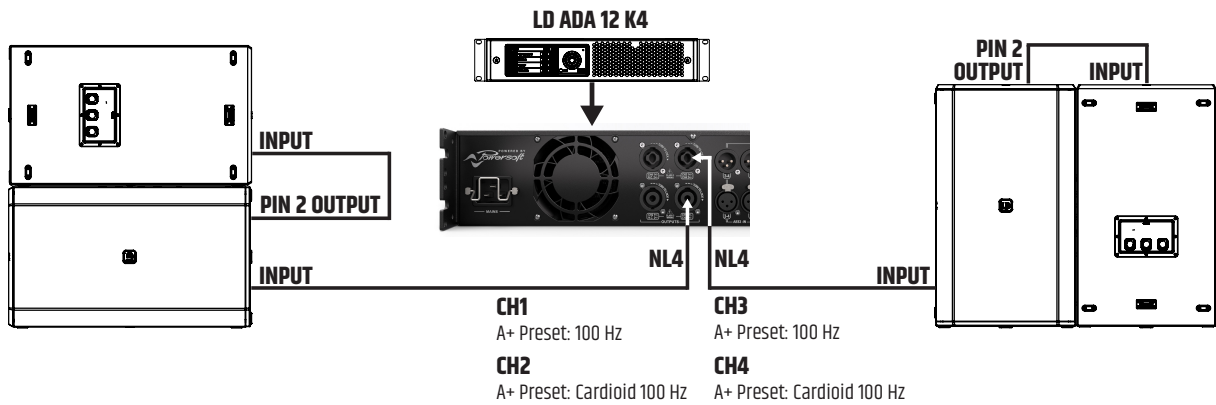
Application	Nombre de canaux d'amplification	Désignation des canaux
80 Hz	1	1X
100 Hz	1	1X
120 Hz	1	1X
Cardioïde - 100 Hz	1	1X

7.2 CONFIGURATIONS D'ENCEINTES

7.2.1 INSTALLATION STÉRÉO AVEC UN SEUL CAISSON – ORIENTATION VERTICALE OU HORIZONTALE



7.2.2 INSTALLATION STÉRÉO AVEC CAISSONS CARDIOÏDES – ORIENTATION VERTICALE OU HORIZONTALE



8 MAINTENANCE

8.1 MAINTENANCE DES PRODUITS



Avis

Domages à l'appareil et annulation de la garantie.

- a. Pour le nettoyage, ne pas utiliser de produits nettoyants, de désinfectants, d'alcool ou d'agents ayant un effet abrasif.

Effectuez régulièrement les mesures d'entretien énumérées ci-dessous. La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement dans lequel vous utilisez le produit. Les environnements humides ou sales peuvent entraîner une augmentation de l'encrassement et de l'usure.

INSPECTION VISUELLE

Vérifiez les points suivants avant d'utiliser l'appareil.

- Vérifiez que toutes les vis et tous les couvercles extérieurs ne sont pas corrodés, endommagés ou excessivement usés.
- **⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de chute d'objets.** Vérifiez que toutes les vis, fixations et points d'ancrage sont bien serrés.

NETTOYAGE

- Nettoyez la surface du boîtier avec un chiffon en coton non pelucheux propre et humide. Essuyez l'excès d'humidité.

8.2 STOCKAGE DE L'APPAREIL

Rangez l'enceinte uniquement dans un environnement sec et propre. Si vous stockez l'appareil démonté, utilisez des housses, des sacs et des étuis de protection spéciaux. Vous trouverez divers accessoires pour votre produit dans la boutique Adam Hall (<https://www.adamhall.com/shop>).

9 MISE AU REBUT

9.1

ÉLIMINATION DES EMBALLAGES



1. Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés selon les méthodes d'élimination habituelles.
2. Veillez à trier les emballages conformément aux lois sur la mise au rebut et aux réglementations sur le recyclage en vigueur dans votre pays.

9.2

MISE AU REBUT DES APPAREILS



1. Cet appareil relève de la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, telle que modifiée. Directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne mettez pas les appareils usagés au rebut avec les ordures ménagères. L'appareil usagé doit être éliminé par une entreprise de traitement agréée ou une déchetterie municipale. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays.
2. Respectez toute la législation relative à l'élimination des déchets applicable dans votre pays.
3. Les particuliers peuvent obtenir des informations sur les options d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du vendeur du produit ou des autorités régionales compétentes.
4. Les revendeurs sont souvent légalement tenus de reprendre gratuitement les articles.
5. Les appareils usagés contenant des substances nocives sont signalés par une étiquette avec le symbole d'une poubelle barrée.
6. Vous trouverez des informations à jour relatives au taux de collecte sur le site web suivant : <https://environment.ec.europa.eu/> Recherchez le terme suivant : waste-electrical-and-electronic-equipment-weee.

INDEX

A

Accessoires	12
Accessoires en option	12
Amplificateur	19
ArmoniaPlus (A+) par Powersoft	19, 20

B

Barre de couplage	17
-------------------	----

C

Caractéristiques techniques	13, 14
Connecteurs de sortie	15
Connexions d'entrée	15
Contenu du carton	16
Customer Service	5

L

LED clignotante	15
-----------------	----

M

MAILA COL P	18
Modèles d'amplificateurs	19
Montage	
Barre de couplage	17
MAILA COL P	18

N

Nettoyage	21
-----------	----

P

Panneau de connexion	15
Préréglages	19, 20
Présentation	

Panneau de connexion	15
----------------------	----

Produit	12
---------	----

S

speakON	15
---------	----

Stockage	21
----------	----

V

Variantes de produits	12
-----------------------	----

